

# Welcome Back!

(la version française suit)

The Church of St. Andrew and St. Paul has opened its doors to in-person worship as of September 12<sup>th</sup>, 2021 after 18 months of online services due to the pandemic.

We are excited to be back but are also grateful and give thanks to God for seeing us through these unprecedented times.

Our Worship Services and your visit to our Sanctuary have been modified to ensure public safety and compliance with Health Department Regulations.

We thought you might have the following questions on your mind.

## **Who is allowed to attend Worship Services?**

*“Therefore welcome one another as Christ has welcomed you, for the glory of God.” Romans 15:7*

*We welcome all to our worship service, although we hope you are fully vaccinated, have quarantined if you have recently traveled abroad, are not showing symptoms of COVID-19 and have not been in contact with an individual who has. Although we will not take any measures asking for proof of this, we trust that our concerns are also your concerns.*

## **Will entrances to the Church be restricted?**

*Partially. Both the Sherbrooke and Porte Cochère entrances will remain open to the congregation. Church House entrance at 3415 Redpath is restricted to Ministers, Staff, Choir, and parents dropping off their children to Church School. Everyone is asked to sign the contact tracing log or use the QR Scan Registration at each entrance.*

## **Will in-person Church School be available?**

*Yes, but will have safety protocols for teachers, assistance, and children. Our Church School and Youth Coordinator, Ms. Sharon Dworzak, has prepared and distributed details to parents. This information is available at [this link](#).*

## **What protocols will be in place to ensure my safety as much as possible?**

*Health department and Government protocols and recommendations will be adhered to that will include the wearing of masks at all times, hand sanitizing upon entering the Sanctuary, social distancing including seating restrictions, and the completion of contact tracing sheets or QR Code Registration. Ushers will be present at all times to assist people with these protocols.*

*To mitigate aerosol concentration and to ensure, as much as possible, that clean air is circulated, our air exchange system has been upgraded through the use of improved and recommended filters.*

*Masks must be worn at all times in the Sanctuary, Church House, Narthex and Memorial Tower.*

**I can appreciate all that is being done but I have a favorite pew I sit in. Will I be allowed to sit in that pew?**

*In order to comply with recommended social distancing every other pew is off-limits. You may therefore be asked to sit in front or behind your regular pew if it is unavailable.*

**Will congregational singing be allowed?**

*Congregational singing is very much part of Presbyterian Worship and as such singing will be allowed but masks must be worn at all times. Details of congregational singing and Choral singing currently being practiced in a variety of venues can be accessed via [this link](#) for those interested.*

**How will the collection be done while still respecting social distancing?**

*We ask that your much appreciated donations be dropped off as you enter or exit the Church. The ushers will be in the narthex to collect your gifts.*

**After the service will we be expected to leave in any sort of particular way?**

*Yes. Ushers will ensure an orderly and safe departure of the congregation. Please remember to practice social distancing and once the service is concluded with the postlude, not to linger in the Sanctuary.*

*Unfortunately, Coffee and Conversation will not be available for the time being and we ask that you not congregate in the Narthex or Memorial Tower.*

*Those waiting for taxis or drivers will have designated seating in the Memorial Tower.*

Please know that the Ministers, The Kirk Session, Board of Trustees and members of Staff all extend a warm welcome to all and will continue to put the health and safety of our congregation and visitors first and foremost.

# **Bienvenue!**

Après dix-huit mois de célébrations en ligne, The Church of St. Andrew and St. Paul ouvre ses portes pour les services en personne à partir du 12 septembre 2021.

Nous sommes très heureux d'être de retour dans le sanctuaire et nous rendons grâce à Dieu de nous avoir guidé à travers la pandémie.

Nos services religieux et la fréquentation du sanctuaire ont été modifiés pour assurer la sécurité de tous et le respect des exigences du Ministère de la santé.

Vous trouverez ici les réponses à vos questions à ce sujet.

## **Qui peut assister aux services religieux?**

« Accueillez-vous donc les uns les autres, comme le Christ vous a accueillis, pour la gloire de Dieu. » Romains 15:7

*Tout le monde est le bienvenu, mais nous espérons que vous avez reçu les deux vaccins, que vous avez respecté la quarantaine si vous avez voyagé, que vous n'avez pas de symptômes de la COVID-19 et n'avez pas été en contact avec quelqu'un qui est malade. Nous n'allons pas vous poser des questions à cet égard mais nous comptons sur vous pour respecter ces consignes.*

## **Est-ce que les entrées de l'église seront limitées?**

*Oui, en partie. Nous vous invitons à entrer par la porte sur la rue Sherbrooke et par la Porte cochère. L'entrée au 3415 Redpath est réservée aux ministres, au personnel, aux choristes et aux parents qui déposent leurs enfants pour l'école du dimanche. Tout le monde doit signer la feuille de contact ou montrer le code QR du vaccin à chaque entrée.*

## **Est-ce que l'école du dimanche va reprendre?**

*Oui, mais avec des protocoles pour assurer la sécurité des enseignants, parents et enfants. Sharon Dworzak, la directrice de l'école du dimanche et des programmes pour les jeunes adultes, a préparé un document pour les parents que vous pouvez lire ici.*

<https://www.standrewstpaul.com/children-and-youth/>

## **Comment assurer la sécurité de tous?**

*Nous allons nous conformer aux protocoles du gouvernement et du Ministère de la santé : le port du masque en tout temps, le lavage des mains à l'entrée du sanctuaire, la distanciation avec des limites pour les places assises, les feuilles de contact ou l'inscription par le code QR. Du personnel d'accueil sera disponible en tout temps si vous avez des questions.*

*Le système d'aération de l'église a été amélioré avec l'installation de filtres recommandés. Le port de masque est obligatoire en tout temps dans le sanctuaire, les bureaux, le narthex et la tour Memorial.*

### **Est-ce que je pourrai m'asseoir sur mon banc préféré?**

*Pour respecter la distanciation nous avons fermé un banc sur deux. Vous êtes invité à vous asseoir en avant ou en arrière de votre banc préféré.*

### **Est-ce qu'on va pouvoir chanter?**

*La recherche scientifique nous démontre qu'avec des mesures appropriées, le chant est sécuritaire. Le directeur de musique, Jonathan Oldengarm, nous explique la façon de procéder pendant les hymnes.*

[https://docs.google.com/document/d/17DgvdS7rxqPHer\\_irS2y6XzC9DspNw4phVEMRwJ7d\\_8/edit?usp=sharing](https://docs.google.com/document/d/17DgvdS7rxqPHer_irS2y6XzC9DspNw4phVEMRwJ7d_8/edit?usp=sharing).

### **Qu'est-ce qui est prévu pour la collecte?**

*Nous vous demandons de donner vos donations au personnel d'accueil dans le narthex à l'entrée ou à la sortie de l'église.*

### **Qu'est-ce qui est prévu pour la sortie après le service?**

*Le personnel d'accueil vous aidera à sortir de l'église de façon sécuritaire et ordonnée. Veuillez, s'il vous plaît, respecter la distanciation et ne pas tarder dans le sanctuaire après le postlude.*

*Nous ne pouvons malheureusement pas servir le café pour le moment et nous vous demandons de ne pas rester dans le narthex après le service.*

*Ceux qui attendent un taxi ou des chauffeurs auront une place désignée dans la tour Memorial.*

Nous les ministres, The Kirk Session, Board of Trustees et membres du personnel nous assurons de vous accueillir chaleureusement. Comptez sur nous pour protéger, en priorité, la santé et la sécurité de la congrégation et de nos visiteurs.